



Distr.
GENERAL

A/52/167
3 June 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 38 первоначального перечня*

ПОДДЕРЖКА СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ УСИЛИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВ
ПО РАЗВИТИЮ И УПРОЧЕНИЮ НОВЫХ ИЛИ ВОЗРОЖДЕННЫХ ДЕМОКРАТИЙ

Письмо Постоянного представителя Нидерландов при
Организации Объединенных Наций от 2 июня 1997 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление председательствующего в Европейском союзе относительно референдума в Словакии от 30 мая 1997 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 38 первоначального перечня.

Н.Х. БИГМАН
Постоянный представитель Нидерландов
при Организации Объединенных Наций

* A/52/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Заявление председательствующего в Европейском союзе относительно референдума в Словакии от 30 мая 1997 года

Европейский союз хотел бы выразить свою озабоченность в связи с событиями, которыми сопровождалось проведение 23 и 24 мая 1997 года референдума по вопросу о членстве в НАТО и прямых президентских выборах в Словакии.

Европейский союз отмечает решение конституционного суда относительно совместимости референдума по вопросу о прямых президентских выборах с Конституцией Словакии и выражает сожаление в связи с тем, что компетентные власти Словакии должным образом на него не отреагировали. Европейский союз отмечает также заключения центрального комитета по проведению референдума, заявившего, что референдум был проведен не в установленном законом порядке, и принимает к сведению отставку министра иностранных дел г-на Павола Хамзика.

Европейский союз продолжает с неослабным интересом следить за событиями в Словакии, с которой он заключил соглашение о Европе, предусматривающее последующее присоединение, и призывает правительство Словакии соблюдать законность и принципы, необходимые для упрочения демократического общества.
